



文化建筑与环境设计方案集

(美) G. 斯坦利·科利尔 主编

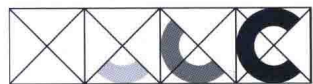
夏国祥 译



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

images
Publishing



文化建筑与环境设计方案集

主编: (美) G. 斯坦利·科利尔 (G. Stanley Collyer), 博士, 美国建筑师学会荣誉会员

副主编: (美) 丹尼尔·马德拉加 (Daniel Madryga), 建筑理学硕士

其他参与编写者: (美) 威廉·摩根 (William Morgan), 布莱恩·卡特 (Brian Carter)

和苏珊娜·赛尔夫曼 (Susanna Sirefman)

夏国祥 译



广西师范大学出版社
· 桂林 ·
images
Publishing



CROSS SECTION 1/16"=1'
SUN ANGEL: SPRING EQUINOX 12PM

FRONT COVER
Heneghan Peng Architects
Dublin / Berlin
2013 NCCA Competition Winner
Moscow, Russian Federation

PREVIOUS PAGE
Snøhetta
New York / Oslo
Calgary Public Library Competition
Calgary, Canada

OPPOSITE PAGE
Steven Holl Architects
Section
Mumbai City Museum Wing
Mumbai, India

PAGE 4
Perkins+Wil
Northwestern University Medical Research
Competition (2014)
Chicago, Illinois

PAGE 7
Bertram Goodhue
Nebraska State Capitol
Competition (1920)
Lincoln, Nebraska

图书在版编目 (CIP) 数据

文化建筑与环境设计方案集 / (美) 科利尔 著; 夏国祥 译. — 桂林: 广西师范大学出版社, 2015. 9

ISBN 978 - 7 - 5495 - 7115 - 4

I. ①文… II. ①科… ②夏… III. ①文化建筑—环境设计—设计方案 IV. ①TU242

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 191417 号

出品人: 刘广汉
责任编辑: 肖莉 夏永为
版式设计: 吴迪

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 何林夏

全国新华书店经销

销售热线: 021 - 31260822 - 882/883

利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司印刷

(深圳市南山区南光路 1 号 邮政编码: 518054)

开本: 889mm × 1 194mm 1/12

印张: 20 字数: 30 千字

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

定价: 248.00 元

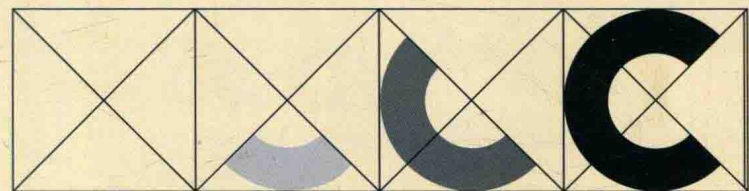
如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷单位联系调换。

目录



- 6 序言
- 8 访谈：伯纳德·屈米谈设计大赛
- 16 斯诺西塔事务所等四家一流事务所参加的邀请赛
——充满挑战的卡尔加里图书馆设计大赛
- 38 将活力带到莫斯科河畔
——扎良奇耶公园设计大赛
- 40 访谈：评委肯·史密斯谈扎良奇耶公园设计大赛
- 56 理想安居空间的样板
——芝加哥大学北校区学生宿舍设计大赛
- 58 访谈：史蒂夫·维森塔尔谈新宿舍设计大赛
- 82 与标志性建筑交相辉映
——斯蒂文·霍尔事务所赢得孟买市博物馆设计大赛

- 114 充满文化气息的冲浪者天堂**
——澳大利亚黄金海岸市文化活动区设计大赛
- 116 访谈：评委迈克尔·索尔金谈冲浪者天堂设计大赛**
- 134 众“星”云集，潦草收场**
——迈阿密海滨会议中心设计大赛
- 144 泛舟东河，亭间漫谈**
——纽约东河公园教育凉亭设计大赛
- 160 吐故方能纳新**
——格拉斯哥艺术学院设计大赛
- 166 时间的符号？**
——金门港客运中心国际设计大赛
- 170 访谈：评委马克·罗宾斯谈金门港客运中心设计大赛**
- 180 医院的涅槃重生**
——澳大利亚皇家阿德莱德医院设计大赛
- 210 从强调外观到重视功能**
——西北大学医疗研究中心设计大赛
- 232 13种单元房**
——科德角经济适用房设计大赛
- 238 2013-2014年度世界著名建筑设计赛事**
- 240 照片来源**



FRONT COVER
Heneghan Peng Architects
Dublin / Berlin
2013 NCCA Competition Winner
Moscow, Russian Federation

PREVIOUS PAGE
Snøhetta
New York / Oslo
Calgary Public Library Competition
Calgary, Canada

OPPOSITE PAGE
Steven Holl Architects
Section
Mumbai City Museum Wing
Mumbai, India

PAGE 4
Perkins+Wil
Northwestern University Medical Research
Competition (2014)
Chicago, Illinois

PAGE 7
Bertram Goodhue
Nebraska State Capitol
Competition (1920)
Lincoln, Nebraska

图书在版编目 (CIP) 数据

文化建筑与环境设计方案集 / (美) 科利尔 著; 夏国祥 译. 一桂
林: 广西师范大学出版社, 2015. 9
ISBN 978 - 7 - 5495 - 7115 - 4

I. ①文… II. ①科… ②夏… III. ①文化建筑-环境设计-设
计方案 IV. ①TU242

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 191417 号

出 品 人: 刘广汉
责任编辑: 肖 莉 夏永为
版式设计: 吴 迪

广西师范大学出版社出版发行
(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 何林夏

全国新华书店经销

销售热线: 021 - 31260822 - 882/883

利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司印刷

(深圳市南山区南光路 1 号 邮政编码: 518054)

开本: 889mm × 1 194mm 1/12

印张: 20 字数: 30 千字

2015 年 9 月第 1 版

2015 年 9 月第 1 次印刷

定价: 248.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷单位联系调换。



文化建筑与环境设计方案集

主编: (美) G. 斯坦利·科利尔 (G. Stanley Collyer), 博士, 美国建筑师学会荣誉会员

副主编: (美) 丹尼尔·马德拉加 (Daniel Madryga), 建筑理学硕士

其他参与编写者: (美) 威廉·摩根 (William Morgan), 布莱恩·卡特 (Brian Carter)

和苏珊娜·赛尔夫曼 (Susanna Sirefman)

夏国祥 译

广西师范大学出版社
· 桂林 ·
images
Publishing



CROSS SECTION 1/16"=1'
SUN ANGLE: SPRING EQUINOX 12PM

目录



6 序言

8 访谈：伯纳德·屈米谈设计大赛

16 斯诺西塔事务所等四家一流事务所参加的邀请赛

——充满挑战的卡尔加里图书馆设计大赛

38 将活力带到莫斯科河畔

——扎良奇耶公园设计大赛

40 访谈：评委肯·史密斯谈扎良奇耶公园设计大赛

56 理想安居空间的样板

——芝加哥大学北校区学生宿舍设计大赛

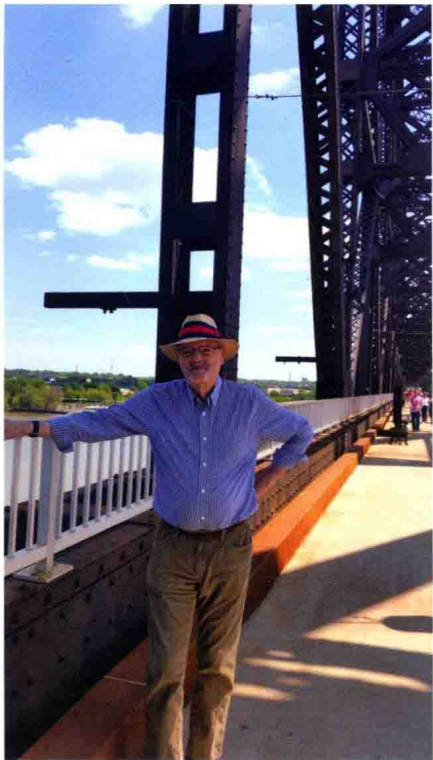
58 访谈：史蒂夫·维森塔尔谈新宿舍设计大赛

82 与标志性建筑交相辉映

——斯蒂文·霍尔事务所赢得孟买市博物馆设计大赛

114	充满文化气息的冲浪者天堂 ——澳大利亚黄金海岸市文化活动区设计大赛	180	医院的涅槃重生 ——澳大利亚皇家阿德莱德医院设计大赛
116	访谈：评委迈克尔·索尔金谈冲浪者天堂设计大赛	210	从强调外观到重视功能 ——西北大学医疗研究中心设计大赛
134	众“星”云集，潦草收场 ——迈阿密海滨会议中心设计大赛	232	13种单元房 ——科德角经济适用房设计大赛
144	泛舟东河，亭间漫谈 ——纽约东河公园教育凉亭设计大赛	238	2013-2014年度世界著名建筑设计赛事
160	吐故方能纳新 ——格拉斯哥艺术学院设计大赛	240	照片来源
166	时间的符号？ ——金门港客运中心国际设计大赛		
170	访谈：评委马克·罗宾斯谈金门港客运中心设计大赛		

序言



G. 斯坦利·科利尔

观光客很少会意识到，他们在很多旅游景点所看到的建筑景观可能会是一场设计比赛的产物。最近，在去丹佛参加美国建筑师协会大会的归程中，我在内布拉斯加州的林肯市做短暂停留，去参观了著名设计师伯特伦·古德休 (Bertram Goodhue) 所设计的州议会大厦。跟后来的《芝加哥论坛报》大楼公开设计大赛相同，1920 年的那场内布拉斯加州议会大厦设计大赛，也是匿名评审的邀请赛。参赛者中间不乏一些当时美国最著名的建筑师，诸如保罗·库雷特 (Paul Cret) 和赞琴格 (Zantzinger)、波利 (Borie) 和梅达里 (Medary)、麦基姆 (McKim)、米德 (Mead) 和怀特 (White)、H. 范·布伦·马戈尼格尔 (H. Van Buren Magonigle)、约翰·拉塞尔·波普 (John Russell Pope)、约翰·拉滕瑟父子 (John Latenser & Sons)，以及最终的比赛获胜者伯特伦·古德休。

奥马哈市的设计师、后任美国建筑师协会主席的托马斯·R. 金博尔 (Thomas R. Kimball) 组织了这场比赛。比赛对于设计方案、风格或建筑材料未做任何要求。主办方的远见卓识是显然的，他们想要的是一个能将雕刻家、画家和景观设计师包括在内的建设团队组织在一起的领军人物，为整座建筑的建造制定一个综合全面的计划。

州议会大厦的施工始于 1922 年，并于 1932 年完工。建筑物中到处装饰着精美的镶嵌画，如议会东大厅的大门上的镶嵌画 (下图)，访客无不为之倾倒。尽管许多人形容这座没有柱子和山墙的建筑的风格是古典主义的，但古德休的设计实际上受到了 20 世纪早期在建筑领域新兴的装饰艺术运动的影响。建筑的表面没有任何哥特式风格建筑的印迹，深陷的大门设计出当代建筑师的独具匠心，用于在建筑的正面产生变化，赋予建筑立面以生机。

埃罗·沙里宁 (Eero Saarinen) 设计的杰弗逊国家发展纪念碑 (圣路易斯拱门)，也是一场设计大赛的产物。沙里宁是另外一座在美国心腹地带建造的建筑物、位于伊利诺伊州莫莱恩市的约翰·迪尔公司总部设计大赛的获胜者。比这些设计大赛更早也更鲜为人知的赛事，还有曾在美国西部和中部举行的一系列卡耐基公共图书馆设计比赛。在这些比赛中，最有趣的要数 1898 年在密尔沃基举行的、有设计大师弗兰克·洛伊德·怀特 (Frank Lloyd Wright) 参加的那场比赛。怀特一生中只参加过两场设计赛，那场要算一个。在那场比赛中，他是 76 名参赛者中的一个。卡耐基图书馆设计大赛的组织者不鼓励设计师进行设计创新，更欣赏古典的设计风格。



在最近的卡尔加里 (Calgary) 图书馆设计大赛中，斯诺西塔事务所 (Snøhetta) 赢得了比赛 (设计方案见 P16—37)，设计不仅满足了图书馆扩建的功能性需求，而且满足了其外观的设计要求。

Stanley Kelly



访谈：伯纳德·屈米谈设计大赛

受访者：伯纳德·屈米 (Bernard Tschumi)

采访人：G. 斯坦利·科利尔



斯：你出生在一个建筑世家，成为建筑师似乎是一种宿命，或者你曾想过要从事其他职业吗？

伯：我的父亲是一名建筑师，而且我相信是很好的一個。我一开始更喜欢文学和哲学。但随后，由于长期住在城市，城市生活把我迷住了。然后我就成了一名建筑师。

斯：我曾短暂地参观过由你设计并建成的巴黎拉维列特公园。赢得那座公园设计大赛，对你来说应该是一个人生的转折点吧？

伯：那确实是一个转折点，因为，直到那时以前，我从来没有参加过任何真正的设计比赛。此前，我一直做了近十年的理论研究。到那时，我觉得应该实际搞一个项目来测试一下自己的理论。但问题是找不到客户，我只好像其他年轻建筑师一样参加匿名评审的设计大赛。令人难以置信的是，尽管参赛者有 476 个，可我还是赢了。

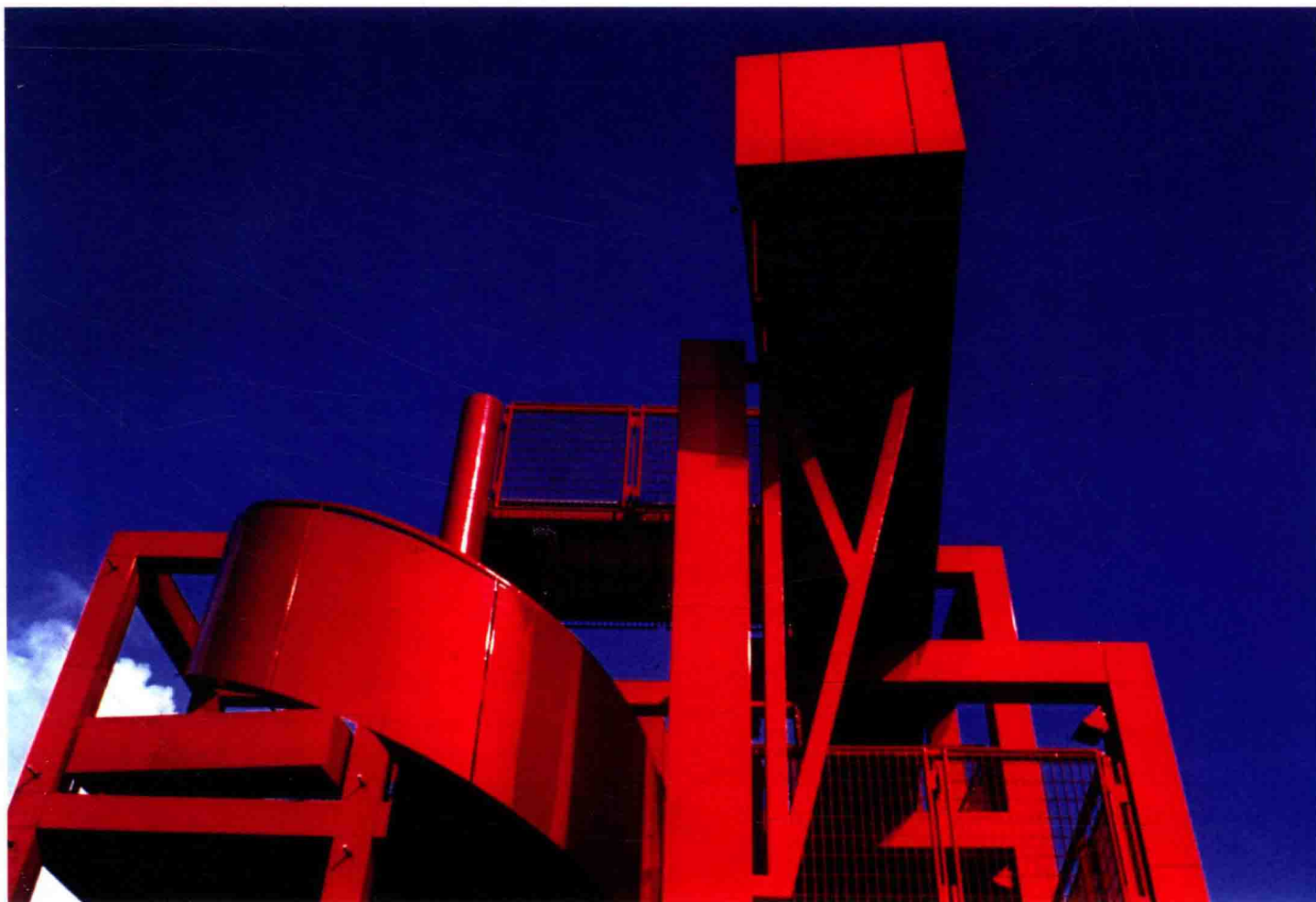
斯：我看到设计的实景时，大脑里想到的是这里实在是太“狂野”了。你是一开始就想要把公园设计成这种风格的吗？

伯：一开始，学到的理论告诉我设计要重视并处理好点、线、面之间的关系。换句话说，点对应设计中设置的活动或事件层面；线对应设计中各部分的发展变化层面；面指的是游客所能感受到的层面。“狂野”这种风格，最开始也曾出现在我在纽约做过的画展设计里。当时很偶然的，我被邀请去做画展的现场陈设布置。我只有一块场地和少得可怜的一点儿钱，却被要求在很短的时间内完成现场的空间布置——通常是三个月。我一直想让自己明白，我不是一名雕塑家，而是一名建筑设计师。当时我把自己的设计理念叫作“狂野”。当我参加拉维列特设计大赛时，我想，我要继续使用“狂野”这个设计观念，使之对应到实景中，并落实在具体的活动的空间上。

When I entered the La Villette competition, I thought, I'm going to keep using the concept of follies. In reality, it was places of activity.

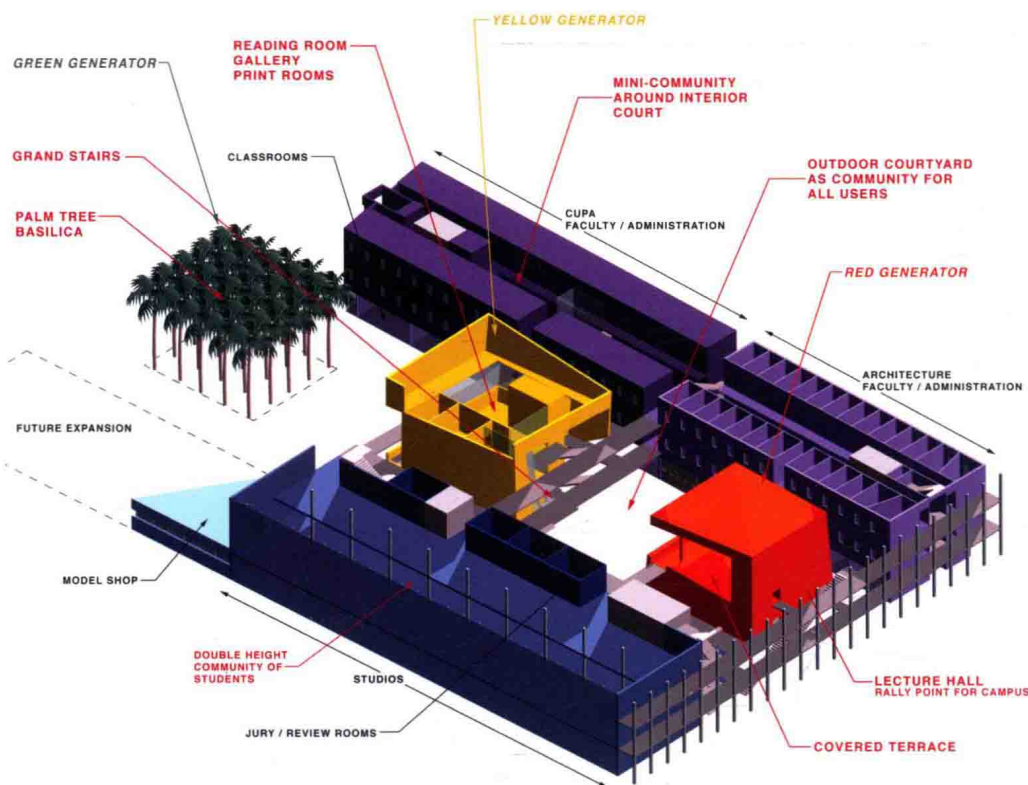
斯：再说说佛罗里达国际大学建筑学院设计大赛吧。我记得你说过那里的建造预算是每平方英尺 135 美元，有点儿低。

伯：我们知道这是一项非常紧张的预算。不过我对那个项目很感兴趣，我说过，那是一个学校的建筑，我们可以尝试用一种非常粗放的方式进行设计——不吊顶，不隐藏管线。但是，设计风格要保持一致，这样才能使那里看起来像是一个用于教学和学习场所。由于成本的限制，我们使用的承建商原本是一家预制车库的建筑公司，没想到他们玩得很上手，建筑物经他们之手盖起来后，看起来就像是用卡片搭起来的，很迷人。



左图
拉维列特公园
“狂野”风
参赛时间（1982）
完工时间（1998）

对面页
佛罗里达国际大学
建筑学院
参赛时间（1999）
完工时间（2003）
（详见下一页）



斯：在建筑中如何使用颜色有时是有争议的。在那幢大楼里，你用的颜色很好。建筑的选址非常棒，靠近佛罗里达大学的校园入口。

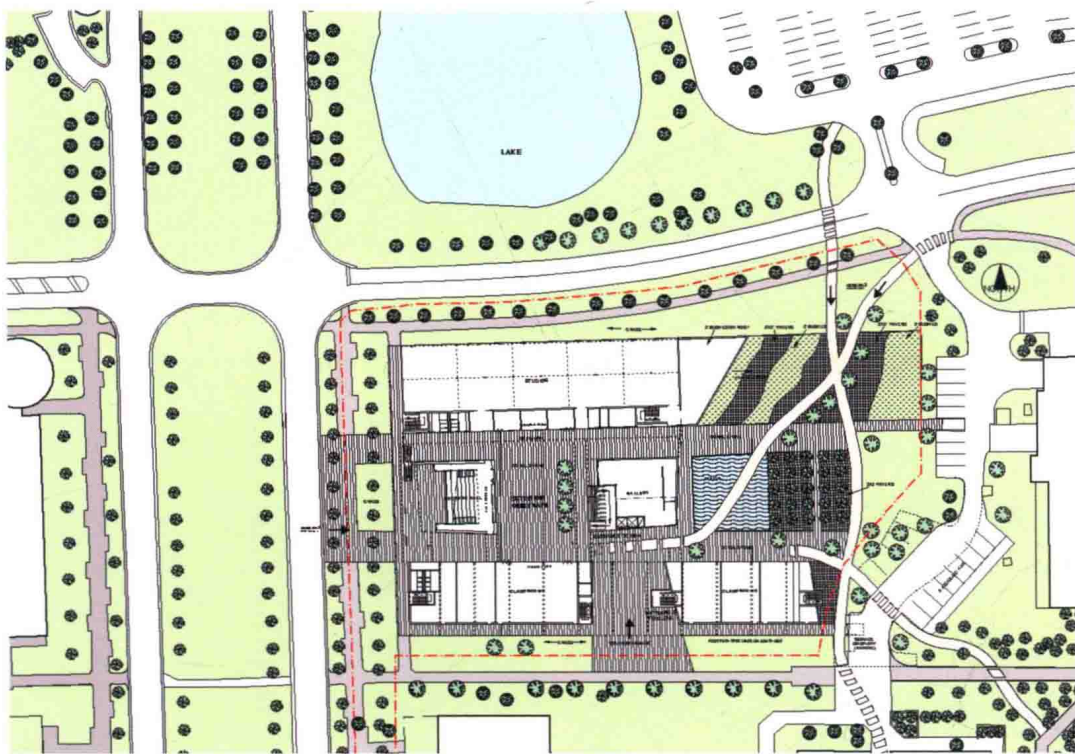
伯：我玩的是概念和想法，因此结构必须用来表达某种想法。颜色的使用是为了强调概念，让建筑的不同部分彼此衬托。在拉维列特公园的设计中，我也采用了同样的做法。建筑物的狂野风格和周围环境构成鲜明对比。在佛罗里达国际大学，我用了建筑物相互映衬对比的方法活跃空间气氛，礼堂的对面是图书馆和美术馆，影视和设计大楼的对面是教学楼和办公楼。在佛罗里达国际大学建筑学院的颜色使用绝对是有意为之，同时也考虑到气候和文化的关系。我在法国做过一个建筑学校的设计，考虑到法国的气候条件，在那个建筑设计中，我从来没有用过橙色和红色。

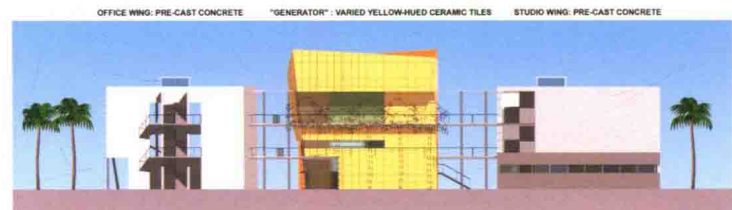
斯：一些人抱怨说，设计比赛中的设计大部分都在用建筑表达观念。他们认为，设计比赛已经成为一个简单的选美比赛，在大多数设计中，建筑本身反而居于辅助性的地位。你如何看待这种说法？

伯：我参加了很多的比赛，我感到非常恼火。那些比赛，确实像你所说的那样可以称之为选美比赛。这种现象真的是个问题，对于建筑和建筑的使用者没有好处。这也造成了设计方和设计使用者对彼此意图的误解。任何一种建筑设计都应该立足于它的功用，而不是它的样子。设计大赛的裁判努力去了解参赛设计项目一旦建成后的工作原理，这很重要。对设计者来说，在项目设计中留一点篇幅解释项目的运作机理和项目目的也是很重要的。有太多的比赛，人们只是要求设计者出示效果图。这确实是一个问题，因为效果图与建筑本身的实际状况差距很大。比赛的评审和参与应该是针对有一定建筑设计经验的人。在评委中也应该有建筑设计师，如果可能的话，应该是有一定建筑知识的人，知道如何去阅读设计计划的整体或者部分。

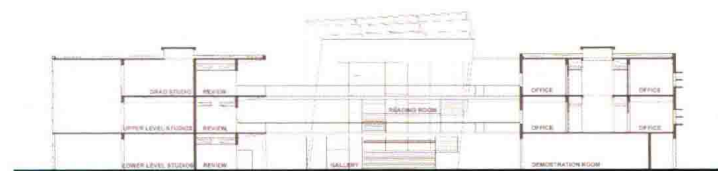
斯：你曾提到过气候如何影响人们对建筑的建造。例如，佛罗里达国际大学的建筑和雅典卫城博物馆的建筑有很大区别，就是源于气候的影响。但我感觉你在设计时显然对这一问题不太感兴趣。

SCALE 1" = 30'





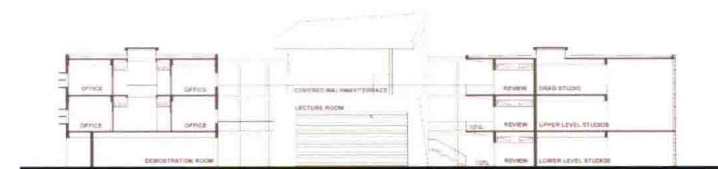
EAST ELEVATION SCALE: 1/16" = 1'-0"



SECTION B'-B - WEST ELEVATION OF MAIN ENTRANCE SCALE: 1/16" = 1'-0"



WEST ELEVATION SCALE: 1/16" = 1'-0"



SECTION B'-B - EAST ELEVATION OF LECTURE HALL SCALE: 1/16" = 1'-0"



NORTH ELEVATION SCALE: 1/16" = 1'-0"



SECTION A-A' + NORTH ELEVATION-INTERIOR OF COURTYARD SCALE: 1/16" = 1'-0"



SOUTH ELEVATION SCALE: 1/16" = 1'-0"



SOUTH ELEVATION-INTERIOR OF COURTYARD SCALE: 1/16" = 1'-0"



INTERIOR OF OFFICES DOUBLE HEIGHT COURT

在佛罗里达国际大学建筑学院的颜色使用绝对是有意为之，同时也考虑到气候和文化的关系。我在法国做过一个建筑学校的设计，考虑到法国的气候条件，在那个建筑设计中，我从来没有用过橙色和红色。

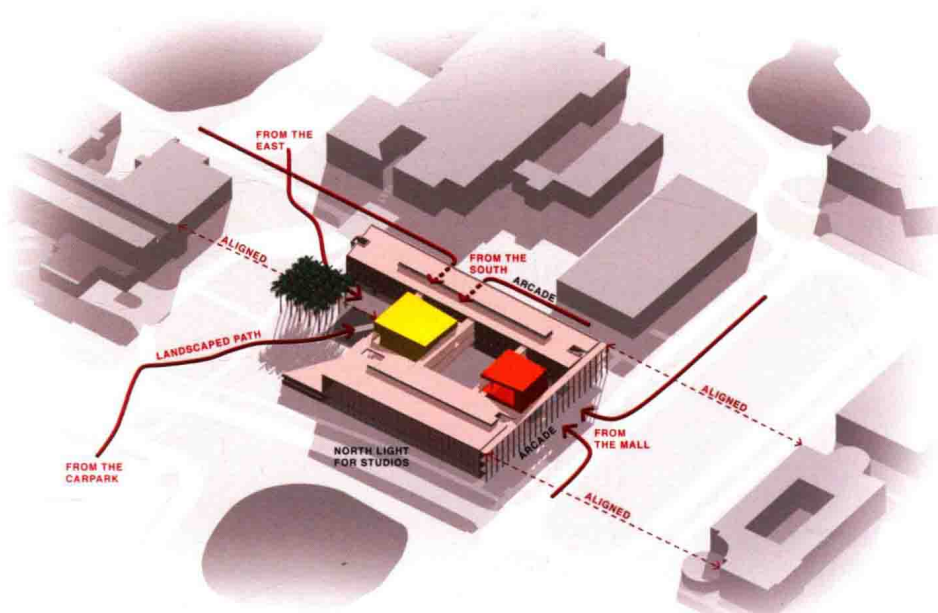
——伯纳德·屈米

本页和对面页

佛罗里达国际大学
建筑学院
设计时间 (1999)
完工时间 (2003)



UPPER STUDIOS WITH GRADUATE MEZZANINE, COURTYARD VIEW IN BACKGROUND - DRYWALL PARTITIONS ACCORDING TO NEEDS



伯：如果我可以把设计师分为两派的话，有一派属于从他们从事设计行业早期就尝试凝练出一个词汇，甚至是一种他们自己的风格，作为接下来所有设计的标杆。你可以看到这一派的设计师有很多代表人物，他们的设计风格总是大同小异，例如赖特（Wright）、弗兰克·盖里（Frank Gehry）、扎哈·哈迪德（Zaha Hadid）、理查德·迈耶（Richard Meier），我对他们的做法不想做价值判断。还有一派设计师，他们是让·卢瓦尔（Jean Nouvel）、雷姆·库尔哈斯（REM Koolhaas）和我自己，在做每一个项目时往往都要开发出一套想法或概念，这些想法或概念跟建筑或文化有密切的关系，而且每个项目的设计理念都跟其他的各不相同。在设计雅典卫城博物馆时，我的出发点是要以帕台农神庙为模板，但又不是跟帕台农神庙竞争高低，所以采用了跟神庙完全不同的倾斜结构。

斯：我发现你对于建筑的外观和内部机理都很重视。

伯：不管是外观还是机理，设计师都得研究。但是表达时必须谨慎，要不然会被理解成学院派。还有，客户在乎的就是样子好看，所以，你可以其他的什么都不说，只讨论外观。

斯：在参加设计大赛时，你是怎样组织事务所的工作的？你指派特定的团队具体操作某个项目吗？

伯：我们现在正在参加两场比赛，这对我们来说是非常常见的情况。一开始我只让两个人搞比赛项目，让他们研究项目的设计程序、项目中的困难，以及怎样克服困难。不是研究设计出来建筑看起来怎么样，而是研究其存在的状况。有些设计是非常复杂的，我相信在你做任何外观设计之前，你必须了解建筑是如何工作的。然后，他们开始研究该如何设计项目，并且规划替代方案。在这个过程中，我不断地与他们做研讨，并且开始建立包括多个设计方案的数据库。我们分析不同方案的优点和缺点，



如果我可以把设计师分为两派的话，有一派属于从他们从事设计行业早期就尝试凝练出一个词汇，甚至是一种他们自己的风格，作为接下来所有设计的标杆。你可以看到这一派的设计师有很多代表人物，他们的设计风格总是大同小异，例如赖特、弗兰克·盖里、扎哈·哈迪德、理查德·迈耶，我对他们的做法不想做价值判断。还有一派设计师，他们是让·卢瓦尔、雷姆·库尔哈斯和我自己，在做每一个项目时往往都要开发出一套想法或概念，这些想法或概念跟建筑或文化有密切的关系，而且每个项目的设计理念都跟其他的各不相同。在设计雅典卫城博物馆时，我的出发点是要以帕台农神庙为模板，但又不是跟帕台农神庙竞争高低，所以采用了跟神庙完全不同的倾斜结构。

——伯纳德·屈米

